

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 77 (1990)
Heft: 7/8: Los Angeles

Vorwort

Autor: Luchsinger, Christoph

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



①

Bezeichnenderweise blieb die Moderne europäischer Prägung in der «Metropole des Simulakrums» eine Randerscheinung. Der Sozial- oder Massenwohnungsbau als Experimentierfeld moderner Wohnbauarchitektur fehlt in Los Angeles nahezu vollständig und entsprechend auch Entwürfe, die den Zusammenhang von Einzelzelle des Wohnens und Organisation des Stadtganzen thematisieren würden. Das Interesse «modern» denkender kalifornischer Architekten bewegt sich eher in einem Bereich, den Judith Sheine in ihrer Rückpeilung auf die Geschichte der Moderne in Los Angeles als zwei gegenläufige Tendenzen seit Rudolph Schindler und Richard Neutra ermittelt: Architektur als Problem der Baustruktur und des bildlichen Ausdrucks versus Architektur als Raumerlebnis. Das Case-Study-Haus Nummer 8 von Charles und Ray Eames und das Case-Study-Haus Nummer 22 von Pierre Koenig bezeichnen dabei zwei Extreme moderner Haltung: Hier eine

minimal dimensionierte, modular aufgebaute Stahlkonstruktion, die Verkörperlichung des Gegensatzes von Natur und Architektur, dort der Prototyp des entmaterialisierten Raumkontinuums, ein Haus bestehend aus zwei horizontalen Platten, vereinzelter Stützen und umlaufender Glashülle.

Als neomodern Beispiele können die feinen Pavillons von Charles und Elisabeth Lee gelten. Hank Koning und Julie Eizenberg berufen sich bei ihren Low-Cost-Häusern auf die Sprache der frühen 20er Jahre, während die Bürohausprojekte von Bahram Shirdel und Andrew Zago zwischen organischer und technologischer Architektur hin- und herpendeln. In John Lautners unwahrscheinlichen Villen schliesslich verbindet sich exzentrischer Luxus mit einer körperhaften, beinahe kreatürlichen und doch raum-greifenden Architektur.

C.L.

Il est typique que le moderne de facture européenne soit resté un phénomène marginal dans la «métropole du simulacre». A Los Angeles, le logement social ou de masse, en tant que champ expérimental pour une architecture de l'habitat moderne est pratiquement inexistant, de même que les projets qui auraient pour thème la cohésion entre les cellules d'habitat individuelles et l'organisation du tout urbain. Ainsi que le définit Judith Sheine dans sa rétrospective sur l'histoire du moderne à Los Angeles, l'intérêt des architectes californiens de pensée «moderne» se place plutôt dans un domaine occupé par deux tendances contradictoires depuis Rudolph Schindler et Richard Neutra: L'architecture comme problème de structure construite et d'expression visible

①

Case Study House Nr. 8, Architekten:
Charles und Ray Eames, 1949

contre l'architecture en tant qu'événement spatial. En cela, la Case-Study-House numéro 8 de Charles et Ray Eames et la Case-Study-House numéro 22 de Pierre Koenig témoignent de deux attitudes modernes extrêmes: Ici une structure en acier de conception modulaire dimensionnée au minimum, incarnation du contraste entre nature et architecture, là le prototype du continuum spatial dématérialisé composé de deux plateaux horizontaux, de quelques poteaux et d'une enveloppe en verre périphérique.

Les délicats pavillons de Charles et Elisabeth Lee peuvent être considérés comme des exemples néomodernes. Dans leurs maisons Low-Cost, Hank Koning et Julie Eizenberg se réfèrent au langage du début des années 20, tandis que le projet de tour de bureaux de Bahram Shirdel et Andrew Zago oscille entre les architectures organique et technologique. Les villas invraisemblables de John Lautner enfin, allient un luxe extrême à une architecture corporelle quasi-organique, mais pourtant pleine de spatialité. *C.L.*

Symptomatically, modernism of a European variety remained a side issue in this «metropolis of simulacra». In Los Angeles, social and mass residential building as a testing ground of modern residential architecture are almost entirely lacking, as are the respective designs discussing the relationship existing between single residential «cells» and the overall urban organization. In fact, «modern» Californian architects tended to concentrate on an area which Judith Sheine in her retrospective reference to the history of modernism in Los Angeles defined as two contradictory tendencies brought into existence since the times of Rudolph Schindler and Richard Neutra: architecture as a problem of structure and imagery versus architecture as a spatial experience. The Case Study House no 8 by Charles and Ray Eames and the Case Study House no 22 by Pierre Koenig designate two extremes of the typically modern attitude: on the one hand, a minimally dimensioned, modularly built steel structure, the very embodiment of the contradiction of nature and architecture, and on the other one the prototype of a dematerialized spatial continuum, a house consisting of two horizontal plates, widely spaced supports and glass envelope.

The finely structured pavilions by Charles and Elisabeth Lee may serve as neo-modern examples. Hank Koning and Julie Eizenberg base their designs of low cost houses on the architectonic language of the early 20ies, while Bahram Shirdel's and Andrew Zago's office building projects fluctuate between organic and technological architecture. In John Lautner's rather amazing villas, excentric luxury finally combines with an almost physical and creature-like and yet spatially assertive architecture. *C.L.*



2
Case Study House Nr. 22,
Architekt: Pierre Koenig, 1959

Fotos: Julius Shulman